

Panasonic

Stručný průvodce/Stručný návod/ Vodič za brzi početak/Hitri vodič/ Ghid rapid/Бърз справочник/Vodič za brz početak/Брз водич/Kratko uputstvo

Digitální bezdrátový telefon/Digitálny bezdrôtový telefón/
Digitalni bežični telefon/Digitalni brezžični telefon/
Telefon digital fără fir/Цифров безжичен телефон/
Digitalni bežični telefon/Дигитален безжичен телефон/
Digitalni bežični telefon



Model č./Model/Model br./ **KX-TGH710FX**
Model št./Модел №/Модел бр.

Obsah/Sadržaj/Vsebina/Cuprins/Съдържание/ Содржина	Strana/Stranica/Stran/Pagină/ Страница
Pokyny v češtině	2 - 9
Pokyny v slovenčine	10 - 17
Upute na hrvatskom jeziku	18 - 25
Slovenska navodila	26 - 33
Instrucțiuni în limba română	34 - 41
Инструкции на български език	42 - 49
Uputstvo na srpskom jeziku	50 - 57
Упатство на македонски јазик	58 - 65
Uputstvo na bosanskom jeziku	66 - 73

Srpski

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Panasonic.

Pročitajte ovaj dokument pre nego što počnete da koristite uređaj i sačuvajte ga radi budućeg informisanja.

Za detaljne informacije o funkcijama ovog telefonskog sistema pogledajte Uputstvo za upotrebu kojem možete pristupiti na stranici za podršku za ovaj proizvod na adresi navedenoj u nastavku.
<http://www.panasonic.eu>

Isporučena dodatna oprema

Adapter za naizmeničnu struju/PNLV226CE 1	Punjive baterije* 2
Kabl telefonske linije 1	Poklopac slušalice 1

* Informacije o načinu zamene baterija potražite u uputstvu za upotrebu.

Napomena:

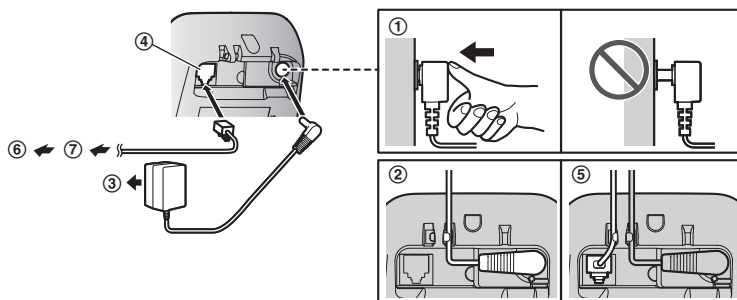
- Informacije o dodatnoj/rezervnoj opremi potražite u uputstvu za upotrebu.

Povezivanje**Bazna jedinica**

- 1 Čvrsto pritisnite priključak da biste priključili Adapter za naizmeničnu struju (u daljem tekstu „AC adapter“) na jedinicu.
- 2 Pričvrstite kabl uz pomoć kukice.
- 3 Uključite AC adapter u strujnu utičnicu.
- 4 Povežite kabl telefonske linije na uređaj dok se ne čuje „klik“.
- 5 Pričvrstite kabl uz pomoć kukice.
- 6 Priključite kabl telefonske linije na priključak kabla telefonske linije dok se ne čuje „klik“.
- 7 A DSL/ADSL filter (nije priložen) je neophodan ako koristite DSL/ADSL uslugu.

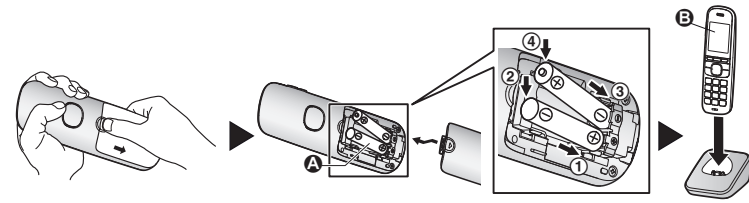
Napomena:

- Koristite samo isporučeni Panasonic PNLV226CE AC adapter.
- Koristite samo isporučeni telefonski kabl.



Instalacija baterije/Punjenje baterije/Vađenje baterije

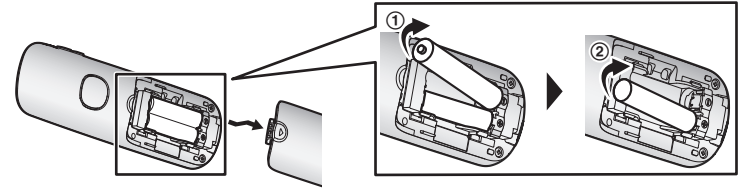
Punite oko 7 sati.



Napomena:

- KORISTITE ISKLJUČIVO punjive Ni-MH baterije veličine AAA (R03) (A).
- NEMOJTE da koristite alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.
- Da biste podesili uređaj, pratite uputstva na ekranu.
- Proverite da li je na ekranu prikazano "Punjenje" (B).

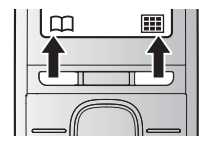
Vađenje baterije



Saveti za upotrebu

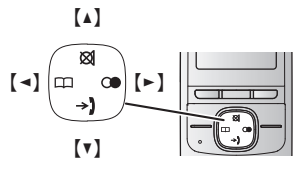
Softverski tasteri

Pritiskanjem softverskog tastera možete da odaberete funkciju koja je prikazana na ekranu direktno iznad njega.



Navigacioni taster



- [▲], [▼], [◀], ili [▶]: Listanje kroz razne liste i stavke.
- [⊗] (Isključivanje zvuka): Isključivanje zvuka razgovora.
- [→] (Lista pozivalaca): Pregled liste pozivalaca.
- [□] (Imenik): Pregled unosa imenika.
- [●] (Ponovno biranje): Pregled liste brojeva za ponovno biranje.



Jezik ekrana (Slušalica) (podrazumevano: "English" (Engleski))	
1 [M] (desni meki taster) [1][1][0]	
2 [↕] : Odaberite željeni jezik. → [OK] → [↻]	
Datum i vreme (Slušalica)	
1 [M] (desni meki taster) [1][0][1]	
2 Unesite trenutni dan, mesec i godinu. → [OK]	
3 Unesite trenutni čas i minut.	
4 [OK] → [↻]	
Režim biranja broja (Slušalica) (podrazumevano: "Tonsko biranje")	
1 [M] (desni meki taster) [1][2][0]	
2 [↕] : Izaberite željenu postavku. → [OK] → [↻]	
Osnovne operacije	
Pozivanje/odgovaranje na poziv (Slušalica)	
Pozivanje	Birajte broj telefona. → [↻/☎]
Odgovaranje na pozive	<ul style="list-style-type: none"> • Za odgovor na poziv pomoću slušalice: Pritisnite [↻/☎]. • Za odgovor na poziv pomoću telefonskog zvučnika: Pritisnite i zadržite [↻/☎] nekoliko sekundi.
Prekidanje veze	[↻]
Podšavanje jačine zvuka prijemnika/mikrofona	Pritisnite [+] ili [-] više puta tokom razgovora.
Pozivanje pomoću liste za ponovno pozivanje	<ol style="list-style-type: none"> 1 [☎] 2 [↕]: Izaberite željeni unos. 3 <ul style="list-style-type: none"> ■ Da biste ponovo birali broj jednom: Pritisnite [↻/☎]. ■ Da biste ponovo birali broj više puta^{*1}: Pritisnite i zadržite [↻/☎] nekoliko sekundi. <p>^{*1} Uređaj će automatski ponovo birati broj više puta ako je broj koji se poziva zauzet.</p>






Osnovne operacije	
Pozivanje/odgovaranje na poziv (Slušalica)	
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluge rotacionog/impulsnog biranja)	Pritisnite [#] pre unosa pristupnih brojeva koji zahtevaju tonsko biranje.
Jačina zvona slušalice	Pritiskajte [+] ili [-] da biste izabrali željenu jačinu zvuka.
Imenik (Slušalica)	
Dodavanje unosa	<ol style="list-style-type: none"> 1 [□] → [■] 2 [↕]: "Novi unos" → [OK] 3 [↕]: "Ime" → [OK] 4 Unesite ime. → [OK] <ul style="list-style-type: none"> • Način unošenja znakova možete da izmenite tako što ćete pritisnuti [#]. • Da biste uneli ime, pogledajte tabelu znakova u uputstvu za upotrebu. 5 [↕]: Izaberite lokaciju željenog broja telefona. → [OK] 6 Unesite broj telefona. → [OK] 7 [↕]: Izaberite željenu oznaku. → [OK] <ul style="list-style-type: none"> • Da biste sačuvali 2 ili 3 broja telefona, ponovite korake 5-7. 8 [↕]: Izaberite trenutno podešavanje kategorije. → [OK] 9 [↕]: Izaberite željenu kategoriju. → [OK] 10 [↕]: "<Snimi>" → [OK] → [☎]
Pozivanje	<ol style="list-style-type: none"> 1 [□] 2 [↕]: Izaberite željeni unos. 3 Nastavite postupak u skladu sa svojim izborom u koraku 2. <ul style="list-style-type: none"> ■ Kada izaberete unos u kome se čuva 1 broj telefona: Uređaj poziva taj broj. ■ Kada izaberete unos u kome se čuvaju 2 ili više brojeva telefona: [↕]: Izaberite željeni broj telefona. → [☎]
Često postavljana pitanja	
Pitanje	Uzrok/rešenje
Zašto se prikazuje [Y] simbol?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Pridite bliže. • AC adapter bazne jedinice nije pravilno priključen. Ponovo priključite AC adapter u baznu jedinicu. • Slušalica nije registrovana u baznoj jedinici. Registrujte je (str. 54).
Zbog čega ne mogu da pozivam?	<ul style="list-style-type: none"> • Moguće je da je režim biranja nepravilno podešen. Promenite postavku (str. 52).
Šta bi trebalo da radim kada se slušalica ne uključuje?	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li su baterije pravilno instalirane. • Potpuno napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovo napunite baterije.

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rešenje
Koliko je radno vreme baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Kada koristite potpuno napunjene Ni-MH baterije (isporučene baterije); Pri neprekidnoj upotrebi: maksimalno 14 sati. Van upotrebe (u pripravnosti): maksimalno 250 sati. • Stvarni učinak baterija zavisi od načina korišćenja i okruženja.
Kada bi trebalo da zamenim baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Ako se baterije potpuno napune tako da se prikaže simbol  ali se nakon nekoliko minuta prikazuje simbol , zamenite baterije novim.
Šta je PIN?	<ul style="list-style-type: none"> • PIN je 4-cifreni broj koji je neophodno uneti da bi se menjale određene postavke bazne jedinice. Podrazumevani PIN je "0000".
Šta treba da uradim da bi se prikazivale informacije o pozivaocu?	<ul style="list-style-type: none"> • Neophodno je da se pretplatite na uslugu identifikacije poziva. Više pojedinosti zatražite od dobavljača telefonskih usluga. • Poruka "Najpre se pretplatite na ID poziv." biće prikazana dok ne primite informacije o pozivaocu nakon što se pretplatite na uslugu identifikacije poziva.
Šta treba da radim kad se čuju smetnje i zvuk se prekida?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u zoni sa velikom količinom električnih smetnji. Premestite baznu jedinicu, a slušalicu koristite dalje od izvora smetnji. • Pridite bliže baznoj jedinici. • Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo da povežete DSL/ADSL filter između bazne jedinice i priključka telefonske linije. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača DSL/ADSL usluge.

Registrowanje slušalice na bazi

Isporučena slušalica i bazna jedinica su unapred registrovane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrovana u baznoj jedinici, ponovo je registrujte.

- 1 Slušalica:**
[] (desni meki taster) [][][]
- 2 [↕]:** Izaberite broj bazne jedinice. → [OK]
- 3 Bazna jedinica:**
Pritisnite i zadržite [] oko 5 sekundi.
- 4 Slušalica:**
[OK] → Sačekajte dok se ne prikaže "**PIN baze**". → Unesite PIN bazne jedinice (podrazumevano: "0000"). → [OK]

Opcione usluge (identifikacija pozivaoca i SMS)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije poziva,



informacije o pozivaocu će se prikazivati prilikom dolaznog poziva ili prilikom pregledanja propuštenih poziva.

Da biste koristili SMS, neophodno je da se pretplatite na identifikaciju pozivaoca i/ili odgovarajuću uslugu kao što je SMS.



SMS (Short Message Service: Usluga kratkih poruka)

Opšte informacije

- Ova oprema je predviđena za upotrebu na analognim telefonskim mrežama u Češkoj, Slovačkoj, Estoniji, Letoniji, Litvaniji, Hrvatskoj, Sloveniji, Rumuniji i Bugarskoj.
- U slučaju bilo kakvih problema, trebalo bi da se što pre obratite svom lokalnom dobavljaču.
- Ako ovaj uređaj želite da koristite na teritoriji drugih država, molimo vas da se obratite svom lokalnom dobavljaču.

Izjava o usklađenosti:

- Panasonic Corporation izjavljuje da je ovaj tip radio opreme (KX-TGH710) usaglašen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:
<http://www.ptc.panasonic.eu/doc>

Kontakt sa ovlašćenim predstavnikom:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Ecodesign (Ekološkom dizajnu) informacije

Ecodesign (Ekološkom dizajnu) informacije u skladu sa Uredbom EU (EZ) br. 1275/2008 izmenjene u skladu sa (EU) Uredbom br. 801/2013. Od 1. januara 2015.

Posetite: <http://www.ptc.panasonic.eu/erp>

Kliknite na [Downloads]













→ Energy related products information (Public)

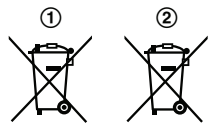
Potrošnja električne energije u režimu mirovanja na mreži i smernice su navedene na prethodnoj veb stranici.

Specifikacije

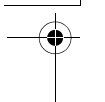
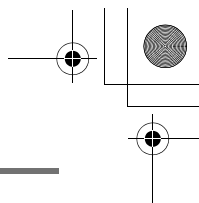
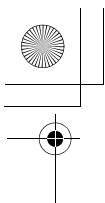
- Standard:**
 DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
 GAP (Generic Access Profile)
- Frekvencijski opseg:**
 1,88 GHz do 1,90 GHz
- RF emisiona snaga:**
 Pribl. 10 mW (prosečna snaga po kanalu)
 250 mW (maks.)
- Izvor napajanja:**
 100 – 240 V AC, 50/60 Hz
- Punjiva baterija:**
 AAA (R03) Ni-MH baterija (1,2 V, 550 mAh)
- Potrošnja struje:**
Bazna jedinica:
 Pripravnost: 0,5 W
 Maksimum: 2,0 W
- Radni uslovi:**
 0 °C – 40 °C, relativna vlažnost vazduha 20 % – 80 % (suv)

Grafički simboli koji se koriste na opremi i njihovi opisi

	Naizmenična struja (A.C.)		Oprema klase II (oprema kod koje zaštita od strujnog udara zavisi od dvostruke izolacije ili ojačane izolacije)
	Jednosmerna struja (D.C.)		„UKLJUČENO“ (napajanje)
	Zaštitno uzemljenje		„ISKLJUČENO“ (napajanje)
	Sabirno zaštitno uzemljenje		Pripravnost (napajanje)
	Funkcionalno uzemljenje		„UKLJUČENO“/„ISKLJUČENO“ (napajanje; pritisak-pritisak)
	Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru		Pažnja, rizik od strujnog udara



Levi simbol (1) označava odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme.
 Desni simbol (2) označava odvojeno prikupljanje otpadnih baterija.
 Ostale pojedinosti su sadržane u „Uputstvu za korišćenje za proširene funkcije (format PDF)“.



Za buduće informisanje

Preporučujemo da zabeležite sledeće informacije jer će vam biti potrebne u slučaju popravke u okviru garancije.

Serijski br.

Datum kupovine

(nalazi se na donjoj strani bazne jedinice)

Ime i adresa prodavca



Ovde zakačite račun.

